

# ESPAS 30-U CC ULTRA



Version  
microprogramme  
**2.24**

MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Borne de sortie avec dispositifs de carte de crédit pour systèmes de stationnement centralisés

**Caution!** Read "Warnings" inside carefully!



AZIENDA CON  
SISTEMA DI GESTIONE  
CERTIFICATO DA DNV GL  
= ISO 9001 =  
= ISO 14001 =



<b>1. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>4</b>
<b>2. SÉCURITÉ GÉNÉRALE .....</b>	<b>4</b>
<b>3. INSTALLATION, POSITION D'ANCRAGE .....</b>	<b>5</b>
<b>4. POSITIONNEMENT DES BOUCLES.....</b>	<b>5</b>
<b>5. FIXATION DE LA BORNE.....</b>	<b>6</b>
<b>6. CÂBLAGE .....</b>	<b>6</b>
6.1 <i>SCHÉMAS DE CÂBLAGE.....</i>	<i>6</i>
<b>7. FAÇADE DE LA BORNE ESPAS 30-U.....</b>	<b>7</b>
<b>8. REMPLACEMENT DU PAPIER.....</b>	<b>7</b>
8.1 <i>TICKET EN PLIAGE PARAVENT .....</i>	<i>8</i>
8.2 <i>BOBINE DE PAPIER.....</i>	<i>10</i>
8.3 <i>MÉTHODE DE CHANGEMENT DE PAPIER.....</i>	<i>11</i>
<b>9. RETRAIT D'UN TICKET BLOQUÉ.....</b>	<b>13</b>
<b>10. NETTOYAGE.....</b>	<b>13</b>
10.1 <i>NETTOYAGE DE L'UNITÉ DE LECTURE DE TICKET MOTORISÉE .....</i>	<i>14</i>
10.2 <i>NETTOYAGE DE LA BORNE.....</i>	<i>15</i>
10.3 <i>PRINCIPALES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN.....</i>	<i>16</i>
<b>11. DÉTECTEUR À BOUCLE .....</b>	<b>17</b>
<b>12. MENU DISPOSITIF DE CARTES DE CRÉDIT .....</b>	<b>18</b>
12.1 <i>MODE ENTRETIEN.....</i>	<i>18</i>
<b>13. MENU DENEb .....</b>	<b>18</b>
13.1 <i>PARAMÈTRES DENEb.....</i>	<i>18</i>
<b>14. DONNÉES TECHNIQUES.....</b>	<b>22</b>
 <b>REGISTRE D'ENTRETIEN .....</b>	 <b>23</b>

Merci d'avoir choisi ce produit. BFT est certain que la borne de sortie répondra à vos besoins opérationnels. Lire attentivement la documentation fournie avec le produit puisqu'elle contient des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Le produit satisfait aux normes techniques reconnues et est conforme aux dispositions en matière de sécurité. La borne de sortie ESPAS 30-U CC ULTRA est conforme aux directives européennes suivantes : Directives 2014/35/CE et 2014/30/CE et modifications ultérieures.

## 1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

La borne ESPAS 30-U CC ULTRA est un dispositif de contrôle pour une barrière de sortie d'un parc de stationnement et permet le paiement du stationnement par carte de crédit sur présentation du ticket de stationnement. L'unité fonctionne en réseau câblé en tant que composant de différents éléments du système.

La borne est équipée de :

- Scanner de code-barres.
- Imprimante thermique compatible avec un ticket en pliage paravent pour le reçu du paiement.
- Module de cartes de crédit composé de lecteur de carte, clavier NIP (clavier d'identification personnelle) et lecteur sans contact.\*
- Lecteur de proximité pour badges du personnel et abonnements.
- Affichage à cristaux liquides rétroéclairé de 20 caractères x 2 lignes pour les messages de l'utilisateur et de service.
- Fente éclairée d'émission du ticket.
- Messages audio et affichage multilingue.
- Température interne régulée par une ventilation forcée et une résistance chauffante.
- Détecteur à boucle à deux canaux programmable et hautement sensible.
- Gestion automatique de la barrière.
- Bouton de demande d'aide (SOS)
- Connexion RS485.
- Connexion TCP / IP
- Commutateur Ethernet 8P à plage étendue.
- Fonctionnement garanti pendant les périodes de serveur hors ligne.
- Mode de travail configurable du logiciel, carte de contrôle ou badge de l'opérateur.
- Gestion des alarmes avec notification sur le serveur de stationnement.

\*REMARQUE : la composition peut varier selon le pays.

Options :

- Lecteur de proximité MIFARE 13,56 MHz pour badges du personnel et abonnement (remplace le lecteur RFID 125 kHz).
- Interphone Bus ou IP.
- Lecture du deuxième code-barres de remise.
- Gestion du système « cage ».
- Couleur personnalisable.
- Lecteur UHF à longue portée.

La carte de contrôle Deneb est fournie par le fabricant avec paramétrages standards. Cette modification doit être effectuée à l'aide de la manette et de l'affichage sur la Deneb, en suivant les instructions qui se trouvent dans ce document.

Les caractéristiques principales de la carte Deneb sont :

- Affichage à cristaux liquides amovible à 16 caractères x 2 lignes et manette pour modifier les paramètres de la borne ;
- Horloge calendrier ;
- Mémoire flash pour conserver la configuration d'exploitation ;
- Gestion des badges du personnel et des abonnements ;
- Connecteurs molex pour un câblage rapide et sûr ;
- Entrées/sorties pour la connexion à n'importe quel type de barrière électromécanique.
- Entrées de gestion facultatives pour ouvrir la barrière à distance, sur demande.

## 2 - SÉCURITÉ GÉNÉRALE



### MISE EN GARDE !

**Une mauvaise installation ou un mauvais usage du produit pourrait provoquer des blessures corporelles à des personnes ou des animaux ainsi que des dégâts matériels.**

Lire attentivement la documentation fournie avec le produit puisqu'elle contient des informations importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

- Éliminer tous les emballages (plastique, carton, polystyrène, etc.) dans le respect des lois en vigueur. Conserver les sachets en nylon et le polystyrène hors de la portée des enfants.
- Conserver les instructions de façon à pouvoir les joindre à la documentation technique et les garder à portée de main pour référence future.
- Ce produit a été conçu et fabriqué uniquement aux finalités indiquées dans ce document. Des usages non prévus dans ce document risqueraient d'endommager le produit et d'être source de danger.
- La société décline toute responsabilité en cas de mauvais usage ou d'usage différent de celui pour lequel il a été conçu et qui est mentionné dans ce document.
- Ne pas installer le produit dans une atmosphère explosive.
- Les unités qui constituent la machine doivent répondre aux exigences des Directives européennes suivantes : 2014/30/CEE, 2014/35/CEE, 2006/42/CEE (et modifications ultérieures). Pour tous les pays non-membres de la CEE, il est bon de se conformer aux normes mentionnées, en plus de toute autre norme nationale en vigueur, pour atteindre un bon niveau de sécurité.
- L'installation doit satisfaire aux dispositions des Directives européennes : 2014/30/CEE, 2014/35/CEE, 2006/42/CEE (et modifications ultérieures).
- Débrancher le système de l'électricité avant d'y travailler.
- Installer un interrupteur automatique bipolaire 16A courbe C Icc 6kA avec un blocage différentiel 0,03mA sur l'alimentation.

- Contrôler que le système de mise à la terre est bien aménagé. Mettre à la terre toutes les parties métalliques et tous les composants du système équipés d'une borne de terre.
- Utiliser tous les dispositifs de sécurité conformément à toutes les directives et normes techniques applicables.
- Installer des signaux adaptés d'« Accès interdit aux piétons ».
- La société décline toute responsabilité concernant la sécurité et le bon fonctionnement du dispositif automatique au cas où l'on utilise des composants produits par d'autres fabricants.
- Utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine pour l'entretien ou la réparation.
- Ne pas modifier les éléments du dispositif automatique à moins d'y avoir été expressément autorisé par la Société.
- Former l'utilisateur du système aux systèmes de contrôle utilisés et à l'ouverture manuelle en cas d'urgence.
- Ne pas permettre à des personnes ou des enfants de stationner dans la zone opérationnelle de l'automatisme.
- Conserver les télécommandes ou tout autre dispositif de contrôle loin de la portée des enfants pour éviter que le système automatique ne soit mis en marche par inadvertance.
- L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'automatisme mais doit contacter du personnel qualifié.
- Seules sont autorisées les actions expressément prévues dans ces instructions.
- Tous les contrôles et les dispositifs de sécurité doivent être conformes à EN 12978.

Afin de la protéger contre les chocs fortuits, la borne doit être installée en position rehaussée par rapport à la chaussée. En cas d'impossibilité, prévoir des protections fixes. La position de la borne ne doit pas exposer l'usager à des risques d'impact, d'écrasement et de convoyage dus au mouvement de la barrière mobile.

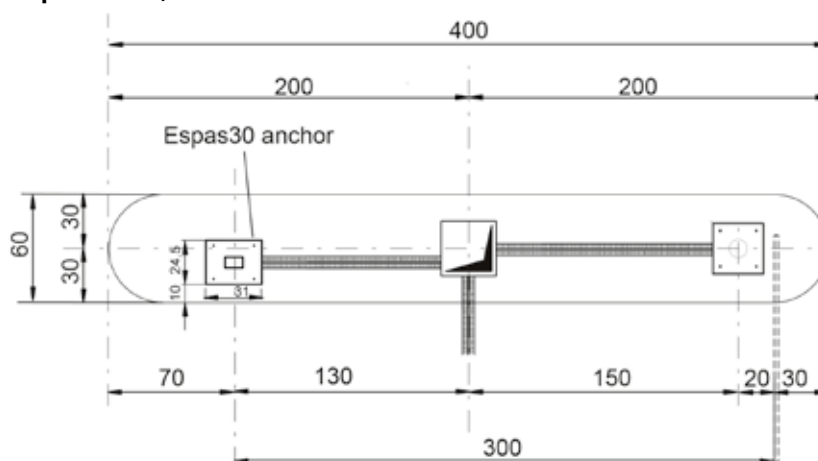
Prévoir un passage pour piétons dûment isolé par rapport au passage des véhicules et des barrières motorisées ; le signaler convenablement. Pour le passage des véhicules, prévoir un signal d'interdiction aux piétons.

Remettre le manuel à l'utilisateur et l'informer des opérations d'entretien et de sécurité.

### 3 - INSTALLATION, POSITION D'ANCRAGE

Préparer la barrière de façon à faciliter la manœuvre d'approche des véhicules de la colonne. Éviter les tournants serrés immédiatement avant ou après la borne. Veiller à ce que la voie d'accès soit la plus plane possible. Éviter surtout des voies en pente ascendante.

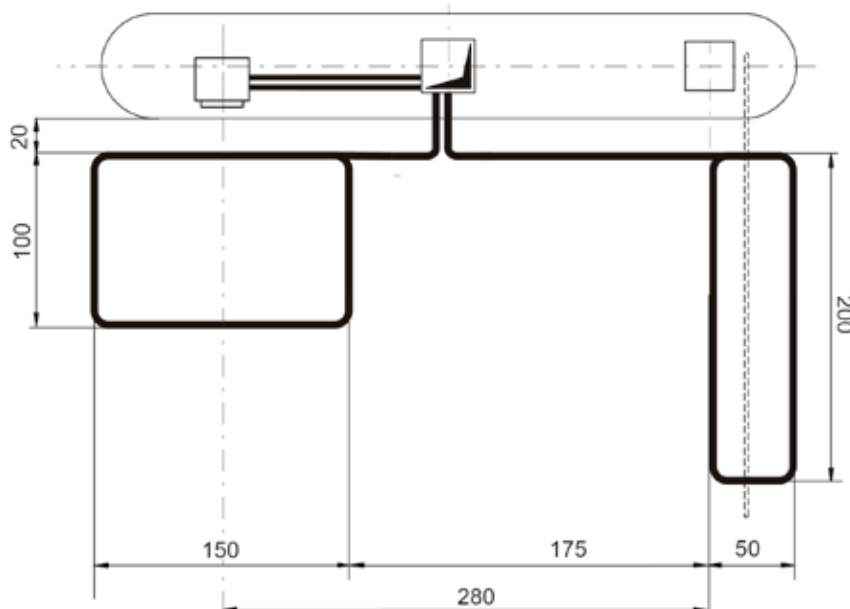
**ATTENTION ! Pour de plus amples détails, voir les schémas d'installation.**

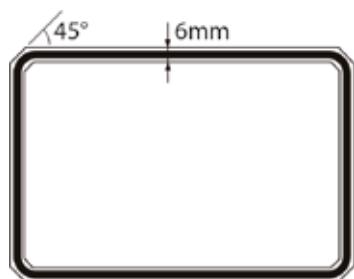


### 4 - POSITIONNEMENT DES BOUCLES

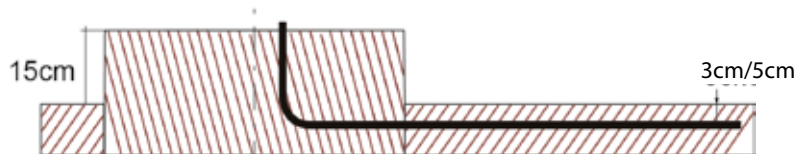
Il est conseillé d'installer les boucles tel qu'indiqué dans les images suivantes.

**ATTENTION ! Pour de plus amples détails, voir les schémas d'installation.**





La boucle doit être installée dans une rainure d'au moins 10 mm de largeur avec des angles biseautés à 45° pour éviter des torsions qui peuvent compromettre l'intégrité du fil conducteur composant la boucle.



La boucle doit être insérée dans le sol à un minimum de 3cm/5cm de profondeur de la surface. Sceller la rainure avec du mastic polyuréthane de type SUPEREFLEX PUR ou un produit similaire.

## 5 - NETTOYAGE DE LA BORNE

La borne doit être placée sur la dalle de fondation et y être fixée en utilisant des écrous M10 avec rondelle interposée. Les écrous doivent être serrés en croix.

**ATTENTION ! Pour de plus amples détails, voir les schémas d'installation.**

## 6 - CÂBLAGE

**MISE EN GARDE** - Pendant le câblage et l'installation, consulter les normes en vigueur et les principes de bonne technique. Les conducteurs doivent être attachés par d'autres fixations à proximité des bornes électriques, par exemple par des colliers. Tous les câblages doivent être réalisés par du personnel qualifié.

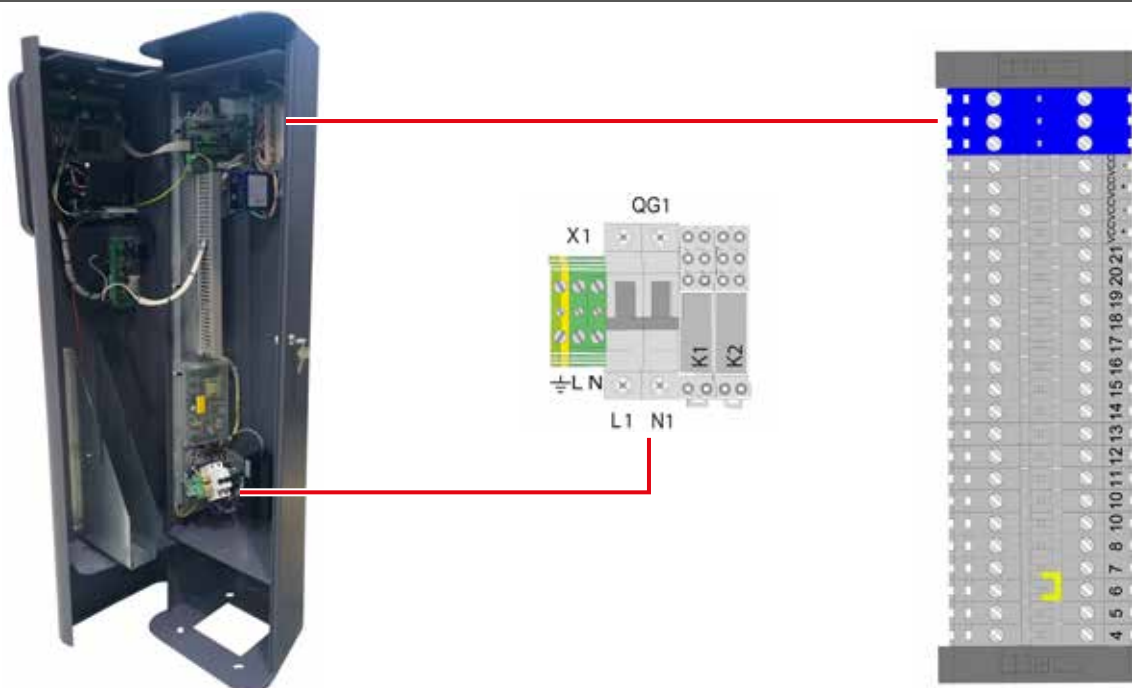
Dans sa partie inférieure, la borne Espas 30U CC ULTRA est munie d'une boîte à bornes pratique. L'installateur doit aménager le câblage de la borne en toute sécurité dans les éléments suivants :

- Ligne électrique à 230Vca (câbler à la borne électrique GND (terre) et connecteur L, N)
- Contrôles de la barrière (commandes standards pour barrières électromécaniques, utiliser un câble 5 UTP Flex d'extérieur, exigence minimale).
- Boucles magnétiques : paire de boucles magnétiques à câbler sur des bornes électriques dédiées ou sur un détecteur de boucle

**ATTENTION ! Pour de plus amples détails, voir les schémas d'installation.**

**⚠ MISE EN GARDE ! Pour la connexion au réseau électrique, utiliser un câble multipolaire avec une section d'au moins 3x2,5mm et du type prévu par les réglementations en vigueur. Par exemple un câble enfilé dans des conduites doit être égal à FG7OR ou RZ1-K avec une section de 3x2,5mm (exigence minimale). Les conducteurs à 230V doivent être physiquement séparés des circuits à très basse tension.**

### 6.1 - SCHÉMAS DE CÂBLAGE



Bornes de raccordement	Description
<b>PE,L,N</b>	Ligne électrique 230Vca. Veiller à fixer les 3 câbles à chacune des 3 bornes de raccordement
<b>N1 QG1</b>	Alimentation des feux de circulation
<b>N.O. K1</b>	Feu rouge de circulation
<b>N.F. K1</b>	Feu vert de circulation
<b>4</b>	Contact N.O. Ouverture de la barrière
<b>5</b>	Contact N.O. Fermeture de la barrière
<b>6</b>	Contact commun Ouverture
<b>7</b>	Contact commun Fermeture
<b>8</b>	Contact N.F. Arrêt
<b>9</b>	Contact commun Arrêt
<b>10</b>	Contact N.O. Fin de course de la barrière
<b>11</b>	Contact commun Fin de course de la barrière

Bornes de raccordement	Description
<b>12 <sup>(1)</sup></b>	Entrée facultative (IOPZ7).
<b>13 <sup>(1)</sup></b>	Entrée facultative (IOPZ7)
<b>14 <sup>(2)</sup></b>	Sortie open collector (OUT3)
<b>15 <sup>(2)</sup></b>	Sortie open collector (OUT3 - GND)
<b>16 <sup>(3)</sup></b>	Sortie open collector (OUT2)
<b>17 <sup>(3)</sup></b>	Sortie open collector (OUT2 - GND)
<b>18</b>	Boucle de présence
<b>19</b>	Boucle de présence
<b>20</b>	Boucle de sécurité
<b>21</b>	Boucle de sécurité
<b>VCC+</b>	Bornes de raccordement +24 VCC
<b>VCC-</b>	Bornes de raccordement -24 VCC

D814272 2FE04\_01

**(1)** L'entrée peut remplir différentes fonctions, selon les besoins. Pour de plus amples précisions, voir le paragraphe Paramètres Deneb

**(2)** La sortie peut remplir différentes fonctions, selon les besoins. Pour de plus amples précisions, voir le paragraphe Paramètres Deneb

**(3)** La sortie peut remplir différentes fonctions, selon les besoins. Pour de plus amples précisions, voir le paragraphe Paramètres Deneb

## 7 – FAÇADE DE LA BORNE ESPAS 30-U CC ULTRA

Tous les éléments requis pour faire fonctionner la borne sont placés sur sa façade, à une hauteur adaptée pour que le conducteur puisse aisément effectuer toutes les opérations nécessaires.

Version à clavier NIP :

A - Affichage alphanumérique à cristaux liquides de 20 caractères x 2 lignes pour les messages de service /informations de l'utilisateur.

B - Bouton pour l'affichage d'un message d'urgence personnalisé ou bouton d'appel à l'interphone (facultatif)

C - Appareil sans contact.

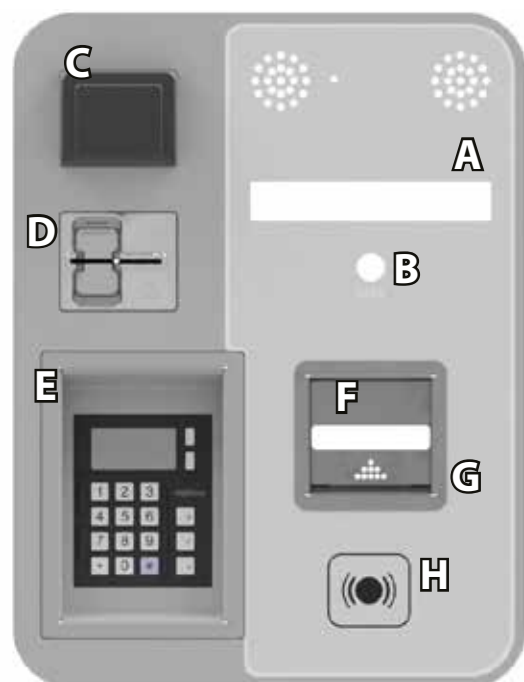
D - Lecteur de puce et bande magnétique

E - Unité clavier NIP

F - Scanner de code-barres.

G - Fente éclairée du ticket pour le reçu.

H - Lecteur de badges de proximité pour le personnel et les abonnements.



Version sans clavier NIP :

A - Affichage alphanumérique à cristaux liquides de 20 caractères x 2 lignes pour les messages de service / informations de l'utilisateur.

B - Bouton pour l'affichage d'un message d'urgence personnalisé ou bouton d'appel à l'interphone (facultatif)

C - Bouton d'interruption de l'opération de paiement.

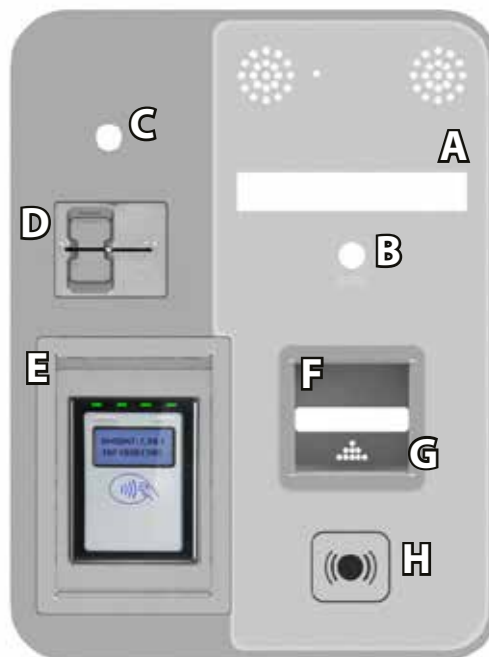
D - Lecteur de puce et bande magnétique

E - Lecteur sans contact.

F - Scanner de code-barres.

G - Fente éclairée du ticket pour le reçu.

H - Lecteur de badges de proximité pour le personnel et les abonnements.



REMARQUE : le choix de la version à utiliser dépend du pays où est installée la borne.

## 8 - REMPLACEMENT DU PAPIER

### 8.1 - TICKET EN PLIAGE PARAVENT

La borne est équipée d'un support pour un paquet de 4000 tickets en pliage paravent sur papier thermosensible. Lorsque le papier est épuisé, il est très facile de le remplacer grâce à la disposition pratique à l'intérieur de la borne.

Le support de papier est équipé d'une cellule photoélectrique reliée directement à l'imprimante, qui envoie une alarme avec une icône dédiée au logiciel Janica quand le papier est pratiquement épuisé (ou est épuisé).



**1** – Quand le papier est presque épuisé (ou est épuisé), une alarme est envoyée au logiciel Janica avec une icône dédiée. Contrôler la quantité de tickets par la fenêtre de l'emballage.



**2** – Retirer tous les tickets de l'imprimante en poussant sur le levier latéral bleu montré sur la photo. L'opération correcte est signalée par une DEL rouge sur l'imprimante.



**3** – Retirer le paquet de tickets du support de la borne.



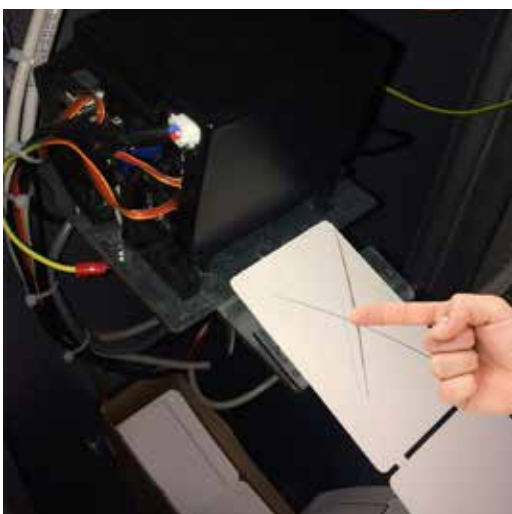
**4** – Remettre le levier bleu de l'imprimante dans sa position d'origine, en le tirant vers l'extérieur avec deux déclics. L'opération correcte est signalée par une DEL verte.



**5** – Mettre le nouveau paquet de tickets dans le support prévu à cet effet sur la borne.



**6** – Pousser les tickets hors de la fenêtre de l'emballage pour un bon fonctionnement de la cellule photoélectrique.



**7** – Mettre le ticket avec le côté thermosensible vers le haut en contrôlant que la partie supérieure puisse être imprimée ou marquée par un outil.



**8** – Introduire les tickets dans la fente inférieure de l'imprimante. Le papier sera automatiquement chargé par l'imprimante : 3 tickets seront automatiquement imprimés avec les informations sur le dispositif. Pour contrôler le bon fonctionnement du système, imprimer au moins 3 tickets. Utiliser la fonction « Emit test ticket » (émission du ticket test) sur le menu de la carte Deneb (suivre les instructions du chapitre « MENU DENEb »).



## 8.2 - BOBINE DE PAPIER

Le support pour le paquet de tickets paravent sert également pour la bobine de papier, en ajoutant les supports d'axe et mandrin (accessoires facultatifs).

Le support du papier est équipé d'une cellule photoélectrique reliée directement à l'imprimante qui envoie une alarme avec une icône dédiée au logiciel Janica quand le papier est pratiquement épuisé (ou est épuisé).



**1** – Quand le papier est presque épuisé (ou est épuisé), une alarme est envoyée au logiciel Janica avec une icône dédiée. Contrôler quoi qu'il en soit la quantité de tickets sur la bobine.



**2** – Retirer tous les tickets de l'imprimante en poussant sur le levier latéral bleu montré sur la photo. L'opération correcte est signalée par une DEL rouge sur l'imprimante.



**3** – Retirer la bobine de tickets du support de la borne.



**4** – Remettre le levier bleu de l'imprimante dans sa position d'origine, en le tirant vers l'extérieur avec deux déclics. L'opération correcte est signalée par une DEL verte.



**5** – Retirer l'axe et le mandrin de la bobine et les introduire dans la nouvelle bobine de papier.



**6** – Mettre la nouvelle bobine de tickets dans le support prévu à cet effet sur la borne.



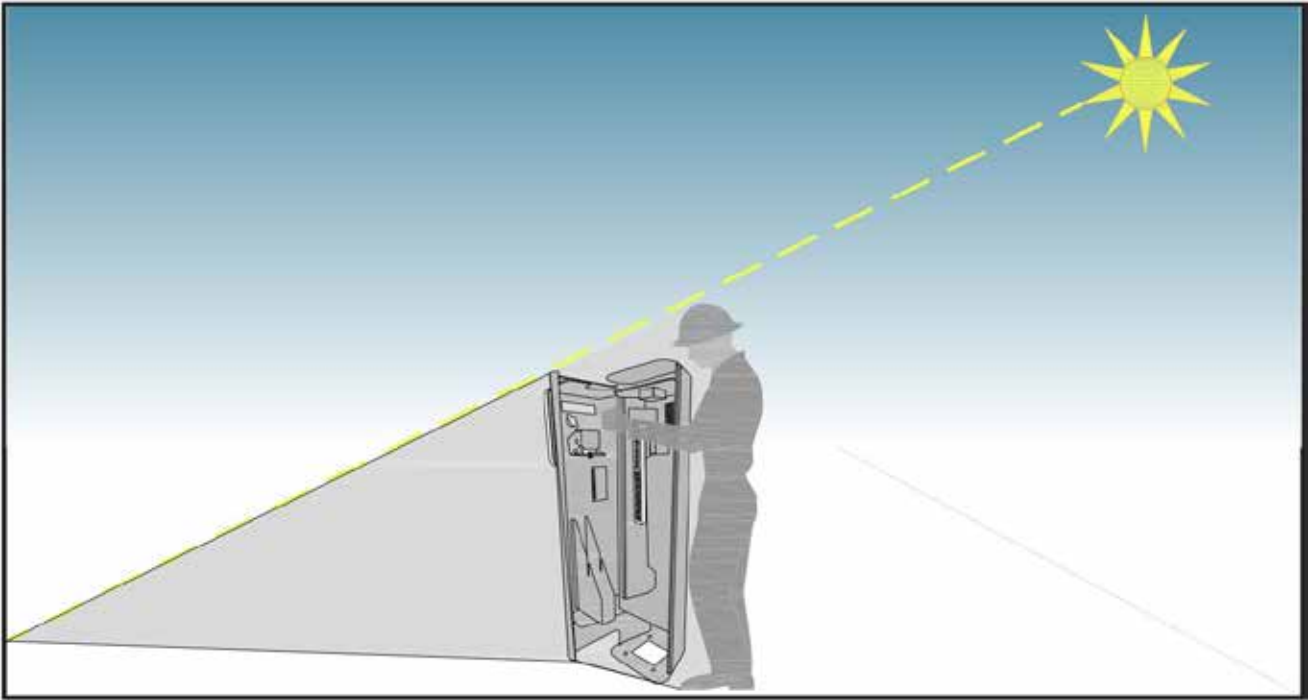
**7** – Mettre le ticket avec le côté thermosensible vers le haut en contrôlant que la partie supérieure puisse être imprimée ou marquée par un outil.



**8** – Introduire les tickets dans la fente inférieure de l'imprimante. Le papier sera automatiquement chargé par l'imprimante : 3 tickets seront automatiquement imprimés avec les informations sur le dispositif. Pour contrôler le bon fonctionnement du système, imprimer au moins 3 tickets. Utiliser la fonction « Emit test ticket » (émission du ticket test) sur le menu de la carte Deneb (suivre les instructions du chapitre « MENU DENEb »).

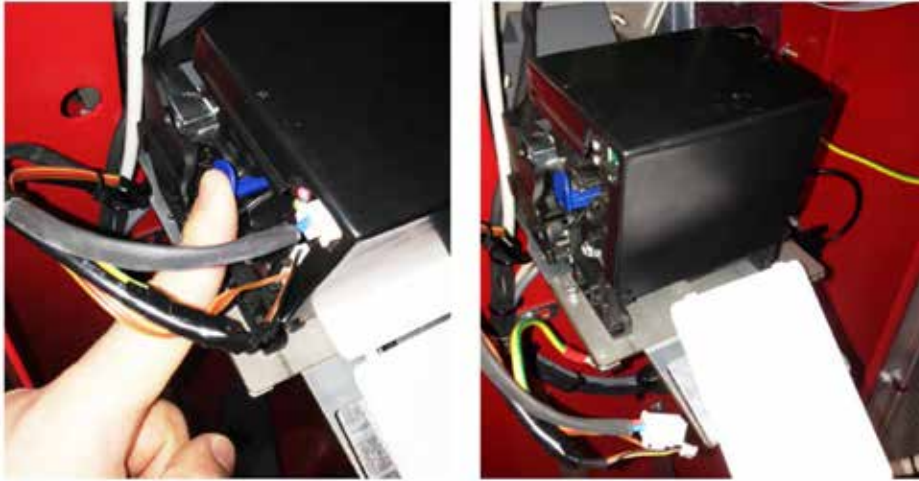
### 8.3 - MÉTHODE DE CHANGEMENT DE PAPIER

Pour changer le paquet de papier, ne travailler qu'en l'absence de lumière solaire directe sur la colonne. Se placer à côté de la borne en couvrant le plus possible les pièces internes. Le non-respect de la procédure peut compromettre le fonctionnement de l'imprimante.



## 9 - RETRAIT D'UN TICKET BLOQUÉ

D814272 2FE04\_01



1 – Soulever la tête de l'imprimante en poussant sur le levier bleu, puis retirer le papier de l'arrière de l'imprimante.



2 – Dévisser la manette de fixation sous l'imprimante, retirer le dispositif du support et le mettre en position pratique pour retirer le ticket bloqué.



3 – À l'aide des deux ailettes latérales, ouvrir l'imprimante et nettoyer l'intérieur de l'unité. Retirer le ticket bloqué et les résidus de papier.

4 – Fermer la tête de l'imprimante et la remettre sur son support.

5 – Suivre la procédure décrite au chapitre 8 – REMPLACEMENT DU PAPIER.

## 10 – NETTOYAGE

Le système Espas 30 a été conçu et fabriqué pour fonctionner durant de nombreuses années sans problème à condition que les opérations d'entretien requises soient effectuées fréquemment et minutieusement.

### Nettoyage de l'intérieur

Pour un bon fonctionnement de la borne, il est conseillé de veiller à la propreté des pièces indiquées comme la vitre du scanner (selon les modèles), la carte Deneb et le filtre du ventilateur. Nettoyer à l'air comprimé sans huile ; tous les objets indiqués revêtent une importance fondamentale pour le bon fonctionnement de la borne. Suivre attentivement les indications et effectuer un nettoyage hebdomadaire.

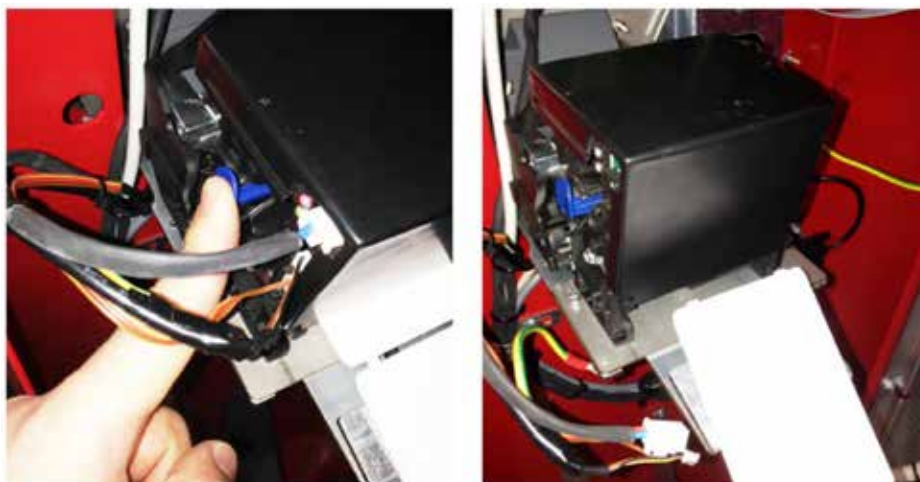
### Nettoyage de l'extérieur

Nettoyer la borne uniquement à l'eau et avec une petite quantité de détergent doux. Ne pas nettoyer les parties mécaniques de la borne avec des appareils à haute pression.

## 10.1 - NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE

Il est conseillé de veiller à la propreté de l'imprimante puisqu'elle est un des éléments essentiels de la borne. Suivre les instructions à la lettre et effectuer l'entretien tous les 8000 tickets imprimés.

**ATTENTION ! : Nettoyer l'imprimante après avoir débranché la borne de l'électricité.**



**1** – Soulever la tête de l'imprimante en poussant sur le levier bleu, puis retirer le papier de l'arrière de l'imprimante.



**2** – Dévisser la manette de fixation sous l'imprimante, retirer le dispositif du support et le mettre en position pratique pour retirer le ticket bloqué.



**3** – Avant d'entamer l'entretien, se procurer de l'air comprimé sans huile et un chiffon antistatique. À l'aide des deux ailettes latérales, ouvrir l'imprimante et nettoyer l'intérieur de l'unité.



**4** – Nettoyer les deux capteurs avant à l'air comprimé, en passant ensuite un chiffon antistatique.



**5** – Nettoyer les deux capteurs avant avec un coton-tige imbibé de détergent pour vitres.



**6** – Nettoyer les deux capteurs arrière à l'air comprimé. Nettoyer avec un coton-tige imbibé de détergent pour vitres, en passant ensuite un chiffon antistatique.

**8** – Fermer la tête de l'imprimante et la remettre sur son support.

**9** – Suivre la procédure décrite au chapitre 8 – REMPLACEMENT DU PAPIER.



**7** – Nettoyer le rouleau de saisie du papier à l'air comprimé, en passant ensuite un chiffon antistatique. Utiliser la manette bleue pour tourner le rouleau.

## 10.2 - NETTOYAGE DE LA BORNE

Quelques opérations suffisent pour nettoyer la borne. Il est important qu'elle reste propre, surtout les unités internes, comme le ventilateur de refroidissement.

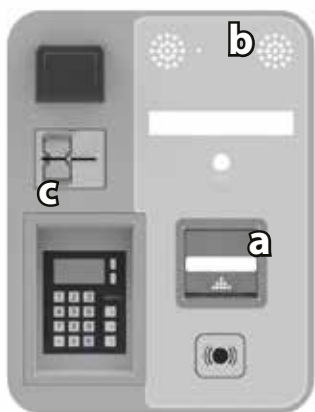
**ATTENTION ! Nettoyer les unités principales après avoir débranché la borne de l'électricité.**



**1** – Retirer le support du filtre du ventilateur de refroidissement.



**2** – Retirer le filtre du ventilateur et le nettoyer à l'air comprimé pour éliminer les traces de poussière. Remettre le filtre et fixer le support sur le ventilateur.



**3** – Nettoyer à l'extérieur (a) la vitre couvrant le scanner. S'il y a un interphone, contrôler que le trou du micro n'est pas obstrué (b). Nettoyer le lecteur de cartes de crédit (c) à l'air comprimé sans huile. Il est également possible d'acheter le kit de papiers de nettoyage.



**4** – Nettoyer toutes les pièces intérieures principales à l'air comprimé sans huile. Ex : carte Deneb (a), dispositif d'alimentation (b), carte de boîte à bornes (c).

## 10.3 - PRINCIPALES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

Le tableau contient les principales actions d'entretien qui doivent être effectuées par des techniciens spécialisés. Voir le chapitre relatif à chaque opération.

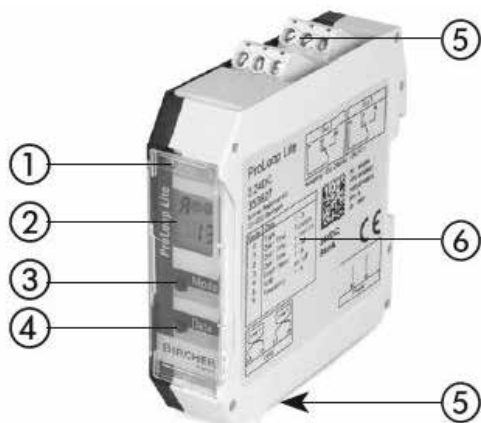
Description de l'activité	Fréquence	Type d'action
<b>Serrage des bornes électriques</b>	Chaque année	Serrer avec un outil
<b>Serrage des écrous d'ancrage au sol</b>	Chaque année	Serrer avec un outil
<b>Nettoyage de la façade</b>	Chaque mois	Laver à l'eau
<b>Nettoyage du filtre du ventilateur</b>	Chaque mois	Pulvériser de l'air comprimé sans huile
<b>Nettoyage du module de lecture de ticket motorisé (borne de sortie)</b>	Chaque mois	Pulvériser de l'air comprimé sans huile et passer un coton-tige (ou chiffon antistatique)
<b>Nettoyage de l'imprimante (borne d'entrée ou de sortie c.c.)</b>	Tous les 8000 tickets ou tous les six mois	Pulvériser de l'air comprimé sans huile et chiffon antistatique
<b>Nettoyage des éléments principaux</b>	Chaque mois	Pulvériser de l'air comprimé sans huile
<b>Contrôle du fonctionnement du ventilateur</b>	Chaque mois	Contrôle visuel
<b>Contrôle du fonctionnement de la résistance de chauffage</b>	Chaque mois	Contrôle par contact ou avec une sonde de température
<b>Réinitialisation du détecteur de boucle</b>	Chaque mois	Pousser sur le bouton de réinitialisation (reset)
<b>Contrôle de la qualité du ticket si la borne reste longtemps inactive</b>	Chaque mois	Contrôle visuel et par contact
<b>Contrôle du bon fonctionnement de la borne</b>	Chaque mois	Simuler un passage réel
<b>Contrôle du bon fonctionnement de la barrière</b>	Chaque mois	Simuler un passage réel

## 11 - DÉTECTEUR À BOUCLE

La borne est équipée d'un détecteur à boucle à deux canaux hautement sensible et programmable. Les modes de fonctionnement et de programmation sont indiqués ci-dessous.

D814272 2FE04\_01

### GÉNÉRALITÉS

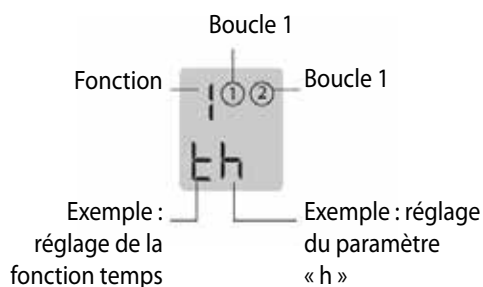


- ① Diode lumineuse Info
- ② Affichage à cristaux liquides
- ③ Touche « Mode »
- ④ Touche « Données »
- ⑤ Bornes
- ⑥ Plaque signalétique

### ÉCRAN ET DEL

Affichage standard pour appareils à une boucle	Affichage standard pour appareils à deux boucles

Explication des couleurs de la DEL	
	Info
Rouge + vert	Configuration phase de démarrage
Vert	Fonctionnement
Clignotement vert	Sortie 1 et/ou sortie 2 active(s)
Clignotement rouge	Panne



### CONFIGURATION

#### 1- Appareil à une boucle

Affichage après le démarrage		Pour passer en mode de configuration, pousser une fois sur la touche « Mode »		
------------------------------	--	---	--	--

#### 2- Appareil à deux boucle

Affichage après le démarrage		Pour passer en mode de configuration, pousser une fois sur la touche « Mode »			① La boucle 1 est sélectionnée			② La boucle 2 est sélectionnée
------------------------------	--	---	--	--	--------------------------------	--	--	--------------------------------

Remarque sur le dispositif à deux boucles. Après avoir configuré la boucle 1, on passe à la configuration des paramètres de la boucle 2.



Fonction	Affichage à cristaux liquides	Touches pour la sélection des fonctions
Mode d'exploitation	R 11	
Fonction de base	0 1	
Fonction de temps	1 1h	
Unité de temps	2 1h	
Facteur temps	3 1	
Sensibilité	4 54	
Augmentation automatique de la sensibilité ASB	5 80	
Fréquence	6 F4	

La sensibilité du détecteur à boucle peut être réglée sur 9 niveaux différents.

Quatre fréquences peuvent être réglées : F1, F2, F3 et F4. Cela permet d'éviter une diaphonie entre boucles voisines.

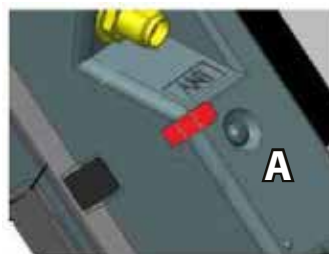
## 12 - MENU DISPOSITIF DE CARTES DE CRÉDIT

Cette section montre les paramètres de la configuration principale du dispositif de cartes de crédit. Les paramètres peuvent varier en fonction du pays et du type de dispositif. Les paramètres des pays actuellement gérés avec ce type de lecteur sont indiqués.

### 12.1 - MODE ENTRETIEN

Il est nécessaire d'activer le Mode entretien pour accéder au Menu de configuration. Pousser et tenir le bouton dans la partie arrière de l'IUP (A) et le relâcher quand les del se mettent à clignoter en rouge.

Quand la mention MODE ENTRETIEN s'affiche, pousser sur la touche « \* » (astérisque) pour accéder au menu.



Annuler l'opération / retourner au menu précédent



Effacer un caractère dans un champ



Valider l'opération / insérer dans un menu



Sert à se déplacer dans les menus (haut/bas)



## 13 – MENU DENEb

La carte de contrôle Deneb est équipée d'un écran à cristaux liquides de 16 caractères (A) et d'une manette à 5 contacts.

Naviguer dans le menu est simple et intuitif grâce à sa structure et à la manette à 5 contacts.

D814272\_2FE04\_01

### Comment utiliser la manette.

**HAUT** : déplacer le bouton vers le haut (1)

**DROITE** : déplacer le bouton vers la droite (2)

**BAS** : déplacer le bouton vers le bas (3)

**GAUCHE** : déplacer le bouton vers la gauche (4)

**POUSSER** : pousser sur le bouton pour confirmer (5)

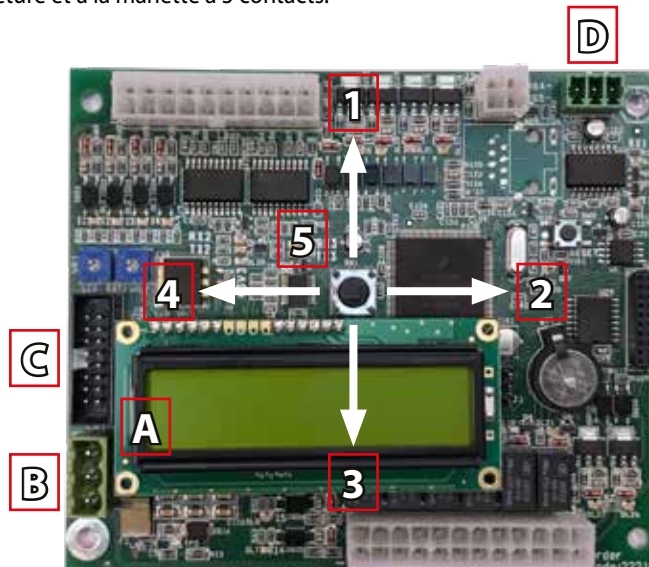
### Autres éléments :

**A** : affichage à cristaux liquides de 16 caractères x 2 lignes

**B** : connecteur d'alimentation

**C** : connecteur d'affichage de la borne

**D** : connecteur 485



## 13.1 - PARAMÈTRES DENEb

Paramètres	Description	Valeurs
<b>Alrms</b>	En cas d'alarme, une lettre s'affichera indiquant le type d'alarme.	<b>A</b> : Fin de papier
		<b>B</b> : Papier presque épuisé
		<b>C</b> : Porte d'imprimante ouverte (KPM150)
		<b>D</b> : Ticket bloqué (KPM150)
		<b>E</b> : Imprimante hors ligne
		<b>F</b> : Boucle de détection active
		<b>G</b> : Boucle de sécurité active
		<b>H</b> : La barrière ne s'ouvre pas
		<b>I</b> : La barrière ne se ferme pas
		<b>L</b> : Borne hors ligne
<b>M</b> : ErreurMicroSD		
<b>WMode</b>	Mode d'exploitation actif. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS</b> , <b>POUSSER</b> pour confirmer	<b>NORMAL</b>
		<b>OPEN</b>
		<b>CLOSED</b>
		<b>ON LOOP</b>
		<b>ONLY TKT</b>
		<b>ONLY SUB</b>
<b>Lang</b>	Sélectionner la langue des messages audio Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS</b> , <b>POUSSER</b> pour confirmer	<b>FR</b>
		<b>EN</b>
		<b>ES</b>
		<b>FR</b>
		<b>DE</b>
		<b>PL</b>
<b>Volum</b>	Sélectionner le volume des messages audio Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS</b> , <b>POUSSER</b> pour confirmer	De 0% à 100%
<b>LoopT</b>	Temps disponible pour passer de la boucle de présence à la boucle de sécurité avant la fermeture de la barrière. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS</b> , <b>POUSSER</b> pour confirmer	De 0 à 25 sec.

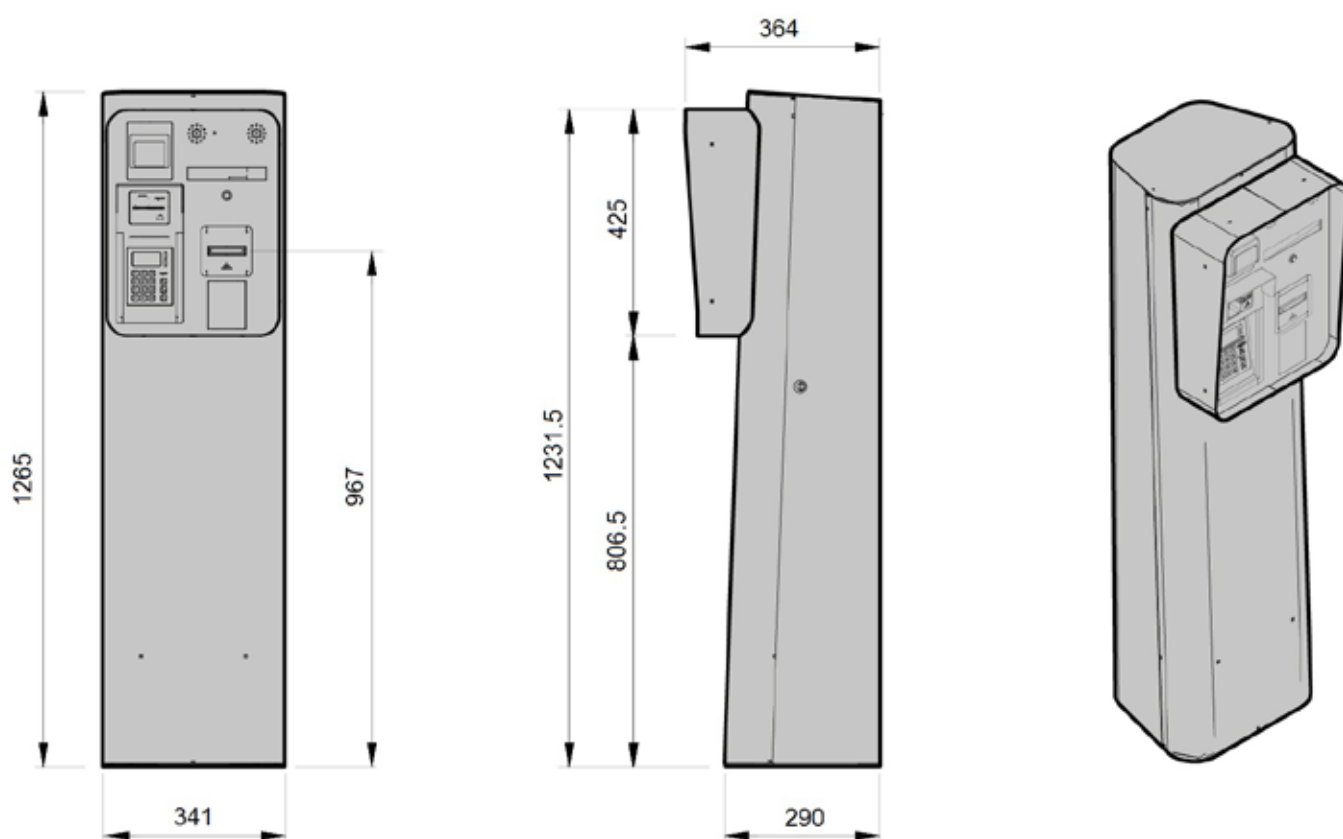
<b>EMIT TEST TICKET</b>	Fonction servant pour imprimer un ticket test. Press <b>POUSSER</b> sur le bouton pour imprimer.	
<b>GateT</b>	Type de borne. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>ENTRY</b>
		<b>EXIT</b>
		<b>QV</b>
<b>AddrS</b>	Adresse, identifiant de la borne. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>Entrée : de ID 11</i>
		<i>Sortie : de ID 21</i>
<b>Confg</b>	Configuration de la borne d'entrée ou de sortie. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>STANDARD</b> : par défaut/maître
		<b>INTERLCK</b> : cage
		<b>SLAVE</b> : utilisé pour la borne supérieure en config. double hauteur
		<b>TWOWAYS</b> : une barrière - deux bornes
	<b>LANE</b> : fonction rampe / sens alterné. Cette configuration peut être utilisée avec deux bornes (entrée, sortie), toutes deux avec barrière. Les cartes Deneb to Deneb sont nécessaires pour permettre l'échange d'informations entre les deux bornes.	
<b>LTime</b>	Uniquement avec Confg = Lane. Temps de franchissement de la rampe/barrière par le véhicule. Pendant ce temps, la borne opposée sera neutralisée tant qu'elle ne recevra pas la priorité, donc la réactivation grâce au paramètre LQueue.	De 5 à 60 sec.
<b>LQueue</b>	Uniquement avec Confg = Lane. Nombre de véhicules gérés en file. La borne prioritaire peut gérer n véhicules en file avant de passer la priorité à la borne opposée et de se désactiver.	De 1 à 10.
<b>Stdby</b>	Paramètres utilisés pour configurer le mode de fonctionnement ou de veille. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> (défaut)
		<b>CLOSED</b>
		<b>OPEN</b>
<b>Offline</b>	Paramètre utilisé pour configurer la borne en « mode hors ligne ». Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b>
		<b>YES</b>
<b>Time</b>	Configurer l'heure, uniquement avec OFFLINE = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	
<b>Date D</b>	Configurer le jour, uniquement avec OFFLINE = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>De 1 à 31.</i>
<b>Date M</b>	Configurer le mois, uniquement avec OFFLINE = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>De 1 à 12.</i>
<b>Date Y</b>	Configurer l'année, uniquement avec OFFLINE = YES. Format YY. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>Format YY, de 2000</i>
<b>ExTime</b>	Configurer la validité du ticket, format hhh:mm, uniquement avec OFFLINE = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>De 000:00 à 730:00</i>
<b>Plate</b>	Utilisé en cas de « reconnaissance de plaque ». Ce paramètre règle la temporisation pour la lecture de la plaque minéralogique. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<i>De 0 à 10 secondes</i>
<b>Dlyps</b>	<i>Obsolète</i>	
<b>AftrC</b>	Ce paramètre règle un retard entre la fermeture de la barrière (borne en Please Wait)	<i>De 0 à 500 secondes</i>

<b>IOpt1</b> <b>IOpt3</b> <b>IOpt7</b>	Chaque entrée peut adopter l'une des versions gérées. Changer avec haut et bas, pousser pour confirmer.	<b>RPASS</b> : ouverture et fermeture de la barrière après un passage sur la boucle de sécurité ou après 9 sec de temporisation (fonction « à contre-sens ») Non compatible avec la configuration « Two Ways ».
		<b>PASS</b> : fonction « Single Pass ». Si la boucle de présence est occupée et le contact est fermé, la barrière est ouverte pour permettre un seul passage. Quand le contact est fermé pendant 4 sec., la borne passe en mode « ouvert » jusqu'à l'ouverture du contact.
		<b>SOS</b> : Un message personnalisé s'affichera à l'écran après la pression de la touche SOS
		<b>INHKT</b> : neutralisation de l'émission du ticket
		<b>INHIB</b> : neutralisation de la colonne. La borne sera neutralisée tant que le contact restera fermé
		<b>VC3</b> : fonction de reconnaissance du véhicule. Un contact peut être connecté pour une troisième boucle ou une cellule photoélectrique, la différenciation du tarif en fonction du type de véhicule.
		<b>VC7</b> : fonction de reconnaissance du véhicule. Un contact peut être connecté pour une troisième boucle ou une cellule photoélectrique, la différenciation du tarif en fonction du type de véhicule.
		<b>None</b> : aucune fonction attribuée
<b>2CARS</b>	Évite la formation de « files » d'automobiles à la sortie de parcs de stationnement bondés (en ne permettant que la fermeture partielle de la lisse avant la réouverture pour un nouveau passage). Paramètre utile avec le système de reconnaissance de la plaque ou dans les parcs de stationnement comptant un grand nombre d'abonnés. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : gestion des files
<b>RepCmd</b>	Répétition de commande d'ouverture/fermeture Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>PrnTy</b>	Type d'imprimante, sélectionner le modèle d'imprimante installé. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : aucune imprimante
		<b>KPM</b> : imprimante KPM
		<b>KPMH</b> : imprimante KPMH
		<b>X56</b> : imprimante X56
<b>ScnTy</b>	Type de scanner, sélectionner le modèle de scanner installé. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : aucun scanner
		<b>IMAGER</b> : Dacom Imager
		<b>QUANTUM</b> : Scanner laser
		<b>INTERNAL</b> : Dacom scanner + cellule photoélectrique
		<b>OPTICON</b> : scanner Opticon
		<b>RETRACTER</b> : scanner de ticket motorisé
<b>HeaTh</b>	Seuil de température au-dessous duquel la résistance thermique s'allume. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	De 0 à 60°C
<b>Temp</b>	La température courante (en °C) est affichée sur l'écran interne	
<b>CntOpn</b>	Compteur d'ouvertures de barrière	
<b>CntTkt</b>	Compteur d'impressions de tickets	
<b>WIEG</b>	L'affichage interne montre l'identifiant du badge RFID ou MIFARE (lors de la lecture d'un badge)	
<b>Stat</b>	Device staus, utilisé pour déboguer	

<b>Input</b>	Affichage de l'état des entrées numériques reliées à la borne	<b>0</b> : bouton de demande de ticket
		<b>1</b> : passage simple
		<b>2</b> : (obsolète)
		<b>3</b> : IOPZ3
		<b>4</b> : boucle de présence
		<b>5</b> : boucle de sécurité
		<b>6</b> : barrière fermée
<b>7</b> : IOPZ7		
<b>Out</b>	Affichage de l'état des sorties numériques	
<b>CcMode</b>	Habilitation du paiement par carte de crédit sur la borne de sortie (quand elle est équipée du dispositif pour carte de crédit). Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>CcRcp</b>	Sélectionner le type de reçu de la carte de crédit. Uniquement avec CcMode=YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>FULL</b> : défaut
		<b>COMPACT</b> : obsolète
		<b>SHORT</b> : obsolète
<b>CcCanc</b>	Paramètre à activer dans la borne de sortie sans carte de crédit clavier NIP (PINPAD). Uniquement avec CcMode = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>CcRcpOpt</b>	En cas de « NO », le reçu est imprimé conformément au paramètre CcRcpOpt. En cas de « YES », l'utilisateur peut activer le reçu pendant le paiement (le bouton « Annuler » est nécessaire dans la borne de sortie). Uniquement avec CcMode = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b>
		<b>YES</b>
<b>CcRcpDis</b>	Paramètre servant pour l'impression standard du reçu pendant le paiement. Uniquement avec CcMode = YES. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>SD Off</b>	Active ou désactive les messages audio. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>FrcOpn</b>	La commande « Ouverture » est envoyée, en l'occurrence « avancer svp », en cas de lecture de badge du personnel Single Pass. Changer avec <b>HAUT</b> et <b>BAS, POUSSER</b> pour confirmer	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>RsvTy</b>	Gestion des réservations (pour la borne d'entrée)	<b>NO</b> : désactivé
		<b>OpMov</b>
		<b>Parkit</b>
<b>QR Code</b>	Actuellement utilisé pour les réservations, compatible uniquement avec un paramètre ScnTY=Opticon	<b>NO</b> : désactivé
		<b>YES</b> : activé
<b>TktTy</b>	Sélection du type de code-barres à imprimer. Changer avec haut et bas, pousser pour confirmer.	<b>EAN</b> : impression de code-barres EAN
		<b>QR</b> : impression d'un code QR
<b>Out2</b>	Il est possible d'attribuer une fonction à chaque sortie. Changer avec haut et bas, pousser pour confirmer.	<b>None</b> : aucune fonction attribuée
<b>Out3</b>		<b>TRANS</b> : passage en cours, 24VDC ON au début du passage, 24VDC OFF en fin de passage
<b>Out4</b>		<b>TRIG</b> : 24VDC pour déclencheur ANPR ou lecteurs UHF
<b>Out5</b>		<b>TRIG P</b> : 24VDC pulse train (1 sec. On, 1 sec. Off) pour déclencheur ANPR
		<b>HEATER</b> : 24VDC quand la température interne descend sous le paramètre <b>HeatTh</b>
		<b>FULL</b> : 24VDC quand le parc de stationnement est complet
		<b>SEMAPH</b> : 24VDC quand le feu de circulation de la voie est vert
		<b>LOOP2</b> : 24VDC quand la loop2 est occupée
	<b>LOOP3</b> : 24VDC quand la loop3 est occupée	

## 11 – DONNÉES TECHNIQUES

<b>Alimentation</b>	230 Vca ±10%, 50Hz-60Hz
<b>Puissance maximale absorbée</b>	200 W
<b>Puissance absorbée - Ralenti</b>	90 W
<b>Température de service</b>	-20...+50°C (-4...+122°F)
<b>Dimensions</b>	1265x341x315 mm (hauteur x largeur x profondeur)
<b>Poids brut</b>	65 Kg
<b>Interface de communication standard</b>	RS485 - TCP/IP
<b>Couleur standard</b>	RAL7015
<b>Matériau</b>	Corps en tôle d'acier DD11 (UNI EN 10111) épaisseur 20/10 mm ; façade en polycarbonate anti-usure et anti-rayures.



# REGISTRE D'ENTRETIEN

## Données installation

<b>Installateur</b>	
<b>Client</b>	
<b>N° de série</b>	
<b>Date installation</b>	
<b>Date activation</b>	
<b>Lieu</b>	

## Données entretien

<b>N°</b>	<b>Date</b>	<b>Description intervention</b>	<b>Signature</b>
<b>1</b>			Technicien
			Client
<b>2</b>			Technicien
			Client
<b>3</b>			Technicien
			Client
<b>4</b>			Technicien
			Client
<b>5</b>			Technicien
			Client
<b>6</b>			Technicien
			Client
<b>7</b>			Technicien
			Client
<b>8</b>			Technicien
			Client

<b>N°</b>	<b>Date</b>	<b>Description intervention</b>	<b>Signature</b>
<b>9</b>			Technicien
			Client
<b>10</b>			Technicien
			Client
<b>11</b>			Technicien
			Client
<b>12</b>			Technicien
			Client
<b>13</b>			Technicien
			Client
<b>14</b>			Technicien
			Client
<b>15</b>			Technicien
			Client
<b>16</b>			Technicien
			Client
<b>17</b>			Technicien
			Client
<b>18</b>			Technicien
			Client
<b>19</b>			Technicien
			Client
<b>20</b>			Technicien
			Client
<b>21</b>			Technicien
			Client



INSTALLATEUR

DATE

**Bft Spa**  
Via Lago di Vico, 44 ITALY  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22  
→ [www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com)



**SPAIN**  
**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
08401 Granollers - (Barcelona)  
[www.bftautomatismos.com](http://www.bftautomatismos.com)

**FRANCE**  
**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
69800 Saint Priest  
[www.bft-france.com](http://www.bft-france.com)

**GERMANY**  
**BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH**  
90522 Oberasbach  
[www.bft-torantriebe.de](http://www.bft-torantriebe.de)

**UNITED KINGDOM**  
**BFT AUTOMATION UK LTD**  
Heaton Mersey, Stockport SK4 3GL  
[www.bft.co.uk](http://www.bft.co.uk)

**IRELAND**  
**BFT AUTOMATION LTD**  
Dublin 12

**BENELUX**  
**BFT BENELUX SA**  
1400 Nivelles  
[www.bftbenelux.be](http://www.bftbenelux.be)

**POLAND**  
**BFT POLSKA SP.ZO.O.**  
Marecka 49, 05-220 Zielonka  
[www.bft.pl](http://www.bft.pl)

**CROATIA**  
**BFT ADRIA D.O.O.**  
51218 Drazice (Rijeka)  
[www.bft.hr](http://www.bft.hr)

**PORTUGAL**  
**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA**  
3026-901 Coimbra  
[www.bftportugal.com](http://www.bftportugal.com)

**CZECH REPUBLIC**  
**BFT CZ S.R.O.**  
Praha  
[www.bft.it](http://www.bft.it)

**TURKEY**  
**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE**  
Istanbul  
[www.bftotomasyon.com.tr](http://www.bftotomasyon.com.tr)

**RUSSIA**  
**BFT RUSSIA**  
111020 Moscow  
[www.bftrus.ru](http://www.bftrus.ru)

**AUSTRALIA**  
**BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD**  
Wetherill Park (Sydney)  
[www.bftaustralia.com.au](http://www.bftaustralia.com.au)

**U.S.A.**  
**BFT USA**  
Boca Raton  
[www.bft-usa.com](http://www.bft-usa.com)

**CHINA**  
**BFT CHINA**  
Shanghai 200072  
[www.bft-china.cn](http://www.bft-china.cn)

**UAE**  
**BFT Middle East FZCO**  
Dubai